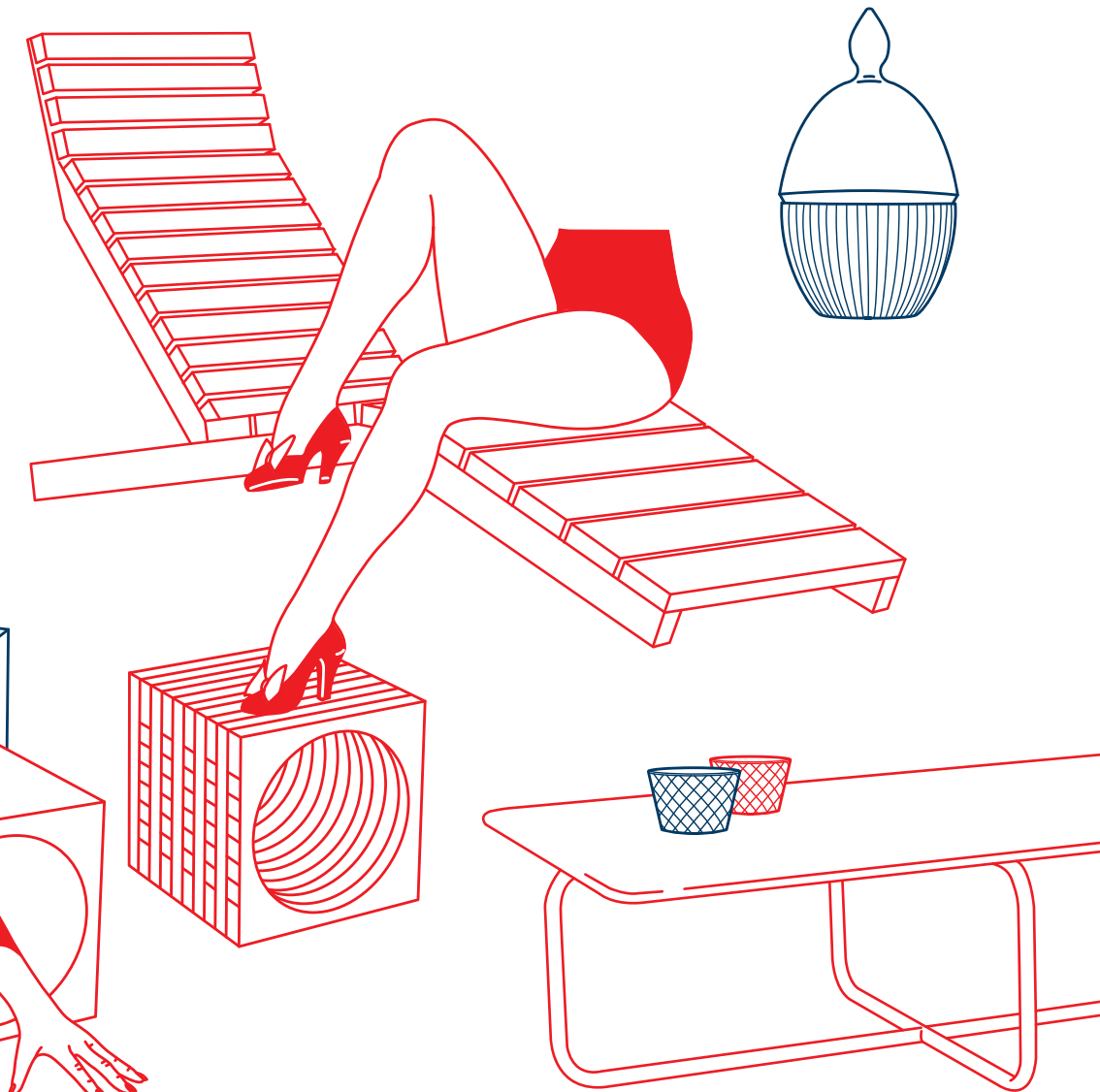
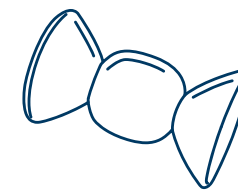
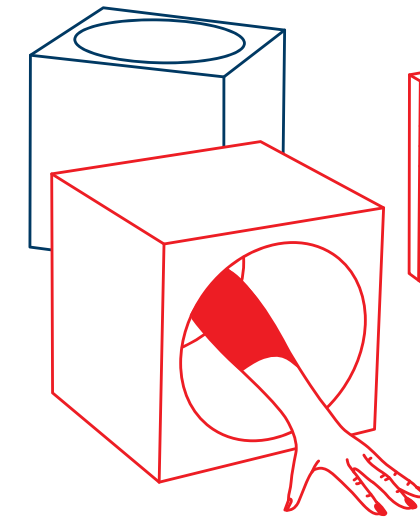
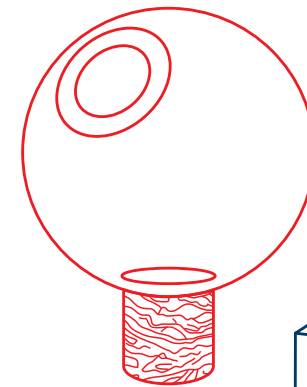




SALONE DEL MOBILE
14.-19.4. 2015

SALONE DEL MOBILE

MILANO 14.-19.4. 2015




MINISTRY OF
INDUSTRY AND TRADE

CZECHSELECTION ^{CS}

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA
E DEL COMMERCIO
DELLA REPUBBLICA CECA
MINISTRY OF INDUSTRY AND
TRADE OF THE CZECH REPUBLIC**

Na Františku 32
110 15 Praha 1, Repubblica Ceca
t: +420 224 851 111
f: +420 224 811 089
e: posta@mpo.cz
www.mpo.cz

**AMBASCIATA
DELLA REPUBBLICA CECA
EMBASSY OF THE CZECH REPUBLIC**

Via dei Gracchi, 322
00 192 Roma
t: +39 0636095729,30
f: +39 063244466
e: commerce_rome@mzv.cz
www.mzv.cz/rome

CZECHTRADE MILANO

Via G.B. Morgagni 20
20 129 Milano
t: +39 0289096410
f: +39 02864284
e: milano@czechtrade.cz
www.czechtrade-italia.it

CENTRO CECO DI MILANO

Via Giovanni Battista Morgagni 20
20 129 Milano
t: +39/02 29411242
f: +39/02 29411188
e: ccmilan@czech.cz
<http://milano.czechcentres.cz>

Salone Internazionale del Mobile di Milano (Milan International Furniture Fair) 2015 *Organisation: Ministry of Industry and Trade Collaboration: Museum of Decorative Arts in Prague*

The Czech Selection at the Salone Internazionale del Mobile di Milano (Milan International Furniture Fair) 2015 comprises eight Czech companies that offer objects for use in residential and working premises and complete their form as a place of activity, gathering, relaxation, inspiration and personal intimacy. Six companies from various locations in the Czech Republic specialise in furniture, and we can discern the modernistic tradition of thrifty, pragmatic, and at the same time elegant design based on sensual material qualities from their production. Two of the represented companies demonstrate the current approach to the presence of glass in contemporary interior as civil, but surprising beauty.

Vladimír Ambroz is the chief designer and founder of A.M.O.S. DESIGN, Brno, the Czech Republic, a design company that has been operating for twenty-five years. This time he drew inspiration from the tubular steel furniture typical for the period between the world wars and created the Brno Lounge Chair and the Ludwig Coffee Table which rank among the most luxurious products on the market thanks to their exquisite workmanship and quality

materials used. The set displays and even accentuates the essential characteristics of tubular steel furniture for which it has been popular since the 1930s: low weight, transparency, mobility, and the feeling of “sitting on the air”. Tubular furniture is also being presented by KOVONAX, which started the tubular metal furniture production tradition that dates back to in the first decade of last century in Bystřice pod Hostýnem. This company was involved in the reconstruction of the functionalist AXA Sports Hotel in Prague. This project inspired Rudolf Netík, a renowned architect and designer of middle generation, to modify the tubular chair and combine it with wood and leather. His AXA chair thus combines the benefits of a classic four-legged and tubular design: stability, flexibility, simplicity of design, easy maintenance.

The progressive furniture and interior company LUGI appointed Matěj Chabera to the position of creative director in 2009. This versatile and talented young designer has in recent years undertaken numerous foreign study and working experiences in Holland, Italy and Great Britain. This company has won many prizes and nominations for the furniture and interior equipment designed by Matěj Chabera and designer Lucie Koldová, who has also worked in Paris. QC FLOORS, whose work is based on perfect workmanship of high-quality Czech wood is presenting the table as an archetypal community place. Architect HELENA DAŘBUJÁNOVÁ has in the last five years specialised in objects for private women’s and girls’ interiors. The charm of a woman’s boudoir’s poetic undertone, which accentuates intimacy, sentiment, memories, but also playfulness and fantasy, are expressed by colours, materials, décor and working details. Yet, each object

has its practical function in the interior.

The unique company profile of MMCITÉ was founded in 1994 in Zlín by David Karásek and Radek Hegmon, fresh graduates of the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague. At that time, during the reconstruction of Czech cities after the long era of socialist devastation, there was an acute lack of the city furniture in which mmcité specialised from design through production and, within several years, gained significant international awards. The city furniture of mmcité is characterised by highly cultivated modern design, excellent craftsmanship and climatic resistance. MMCITÉ annually introduces up to ten new innovations to the market, not only in the city furniture sector, but also garden furniture under the egoé brand. Successful implementation of projects throughout the world have proven that the expressive and yet emphatically responsive outdoor furniture by mmcité transforms outdoor spaces into a residential landscape.

The Czech Selection ensemble cannot exclude companies that present the excellent tradition of Czech glass production. BOMMA and SPACE CZ with the VERREUM brand deserve credit for the sustenance and innovation of the classic technology of cut and silvery glass, and have successfully managed to update the potential of these technologies for the interiors of the twenty-first century. BOMMA, initially specialising in the development of automatic glass grinding machines, has over the last ten years also become a producer of cut crystal glass. A diverse collection of beverage sets includes the fresh design of the youngest authors and sophisticated solutions of experienced designers around the world. With the VERREUM brand, the company has within the last five years

succeeded in the revival of the forgotten traditional production of silvery glass, patented in the nineteenth century, and expands its business representation worldwide. Silvery glass vases, lamps and beverage sets have since 2014 been produced under the art directorship of designer Sebastian Herkner, who is developing the collection in collaboration with the international star designer scene.

Czech Selection also shows the interconnection of the production and academic sectors. The design of the exhibition was first conducted by the leading design studio Olgoj Chorchoj, whose founders Michal Froněk and Jan Němeček at the same time head the design studio at the elite Academy of Arts, Architecture and Design in Prague, where Matěj Chabera, the creative director of Lugi is also active. Many of the Czech Selection companies, such as BOMMA, provide students with an opportunity to experiment in their workshops and collaborate with the most talented of them. This mutual influence brings fresh wind to both the academic environment and corporate production.

We hope that the concise presentation of the Czech Selection at the Salon Internazionale del Mobile di Milano 2015 will arise the interest of the foreign lay and professional public in the works of admirable craftsmanship and original design approaches.

Iva Knobloch
Museum of Decorative Arts in Prague

Salone del Mobile, Milano, 2015 *Organizzazione: Ministero dell’ Industria e del Commercio Collaborazione: Museo delle arti applicate di Praga*

Czech Selection presenta, al Salone del Mobile 2015, otto aziende ceche che offrono oggetti d’arredo per spazi abitativi e lavorativi, trasformandoli in luoghi per l’attività, la concentrazione, il riposo, l’ispirazione e l’intimità personale. Sei aziende provenienti da vari luoghi della Repubblica Ceca sono specializzate nella produzione di mobili ispirata alla tradizione modernista del design economico e pragmatico, ma allo stesso tempo elegante, basato sulle qualità sensuali dei materiali. Due delle aziende rappresentate testimoniano l’approccio attuale alla presenza del vetro negli interni contemporanei come elemento estetico discreto e sorprendente.

Vladimír Ambroz, designer e fondatore della ditta di Brno A.M.O.S. DESIGN che opera sul mercato da venticinque anni, si è fatto ispirare al mobile tubolare del periodo degli anni trenta fra le due guerre, e ha progettato Brno Lounge Chair e Ludwig coffee table, che grazie alla lavorazione perfetta e al materiale di qualità rientrano tra i prodotti i più lussuosi del mercato. Tutto l’insieme non soltanto conserva, ma anche accentua le qualità del mobile tubolare, preferito negli anni trenta: leggerezza, trasparenza, mobilità e sensazione di levitazione „sitting on the air”.

I mobili tubolari vengono presentati anche dall’azienda Kovonax, che ha iniziato la tradizione della produzione di mobili tubolari metallici nel primo decennio del secolo scorso a Bystřice pod Hostýnem. Questa azienda ha partecipato alla ristrutturazione dell’hotel funzionalista sportivo AXA di Praga. Questo progetto ha ispirato Rudolf Netík, un importante architetto e designer della “generazione di mezzo”, che ha modificato la sedia tubolare combinandola con legno e pelle. La sua sedia AXA unisce così i vantaggi della classica sedia a quattro gambe a quelli della struttura tubolare: stabilità, flessibilità, semplicità del design, facilità di manutenzione.

Nel 2009, l’azienda progressista di arredamento e interni LUGI ha assunto come direttore creativo Matěj Chabera, giovane designer talentuoso e versatile, che negli ultimi anni ha fatto diverse esperienze di studio e di lavoro all’estero, in Olanda, in Italia e nel Regno Unito. Grazie ai mobili e agli accessori per interni progettati da Matěj Chabera e dalla designer Lucie Koldová, attiva anche a Parigi, questa azienda ha vinto diversi premi e ottenuto svariate nomination. L’azienda QC FLOORS s.r.o., il cui lavoro si basa sulla perfetta lavorazione artigianale del legno ceco di alta qualità, presenta il tavolo come archetipo dei luoghi di aggregazione. Negli ultimi cinque anni, l’architetto HELENA DAŘBUJÁNOVÁ di Hradec Králové si è specializzata in oggetti per interni destinati alle camere da letto private per signore e signorine. La magia del boudoir, le sfumature poetiche che enfatizzano l’intimità, i sentimenti, i ricordi, ma anche il gioco e la fantasia, vengono espressi da colori, materiali, decorazioni e dettagli della lavorazione; allo stesso tempo, però, ogni oggetto d’arredo ha la sua funzione pratica.

L’azienda MMCITÉ, fondata a Zlín nel 1994 da David Karásek e Radek Hegmon, due neolaureati dell’Università di arti applicate di Praga, ha un profilo piuttosto specifico. Durante la ricostruzione delle città ceche dopo il lungo periodo di devastazione socialista, mancava quasi totalmente l’arredo urbano nel quale l’azienda mmcité si era specializzata dalla progettazione fino alla produzione, guadagnandosi nel giro di pochi anni importanti riconoscimenti internazionali. L’arredo urbano dell’azienda MMCITÉ è caratterizzato da un design attuale altamente sofisticato, dall’eccellente lavorazione artigianale e dalla resistenza alle condizioni climatiche. Ogni anno, l’azienda mmcité introduce sul mercato fino a dieci innovazioni non solo nel campo dell’arredo urbano, ma anche nel settore dei mobili da giardino con il marchio egoé. Il successo in tutto il mondo dimostra che l’arredamento da esterni dell’azienda mmcité, appariscente ma empaticamente reattivo, è in grado di trasformare gli spazi esterni in ambienti abitabili.

Nel gruppo di aziende Czech Selection non possono mancare le società che presentano l’eccellente tradizione del cristallo di Boemia. Alle aziende BOMMA e SPACE CZ con il marchio VERREUM dobbiamo il mantenimento e l’ammodernamento delle classiche tecnologie del vetro tagliato e argentato e l’attualizzazione del potenziale di queste tecnologie per gli interni del XXI secolo. Negli ultimi dieci anni, BOMMA, originariamente specializzata nello sviluppo di macchine rettificatrici automatiche, è diventata anche un produttore di cristallo commerciale tagliato. La variegata collezione di prodotti per bevande include il design fresco degli autori più giovani e le soluzioni sofisticate di designer esperti di tutto il mondo. Il marchio VERREUM è riuscito, nel giro di cinque anni,

a reintrodurre nella società la tradizione dimenticata della produzione di vetro argentato, brevettata nel XIX secolo, e, tramite le rappresentanze commerciali, ad espandersi in tutto il mondo. I vasi, le lampade e i set per bevande in vetro argentato sono prodotti dal 2014 sotto l’art directorship del designer Sebastian Herkner, che sviluppa le collezioni in collaborazione con i migliori designer internazionali.

La Czech Selection testimonia anche il legame fra la produzione e il mondo accademico. Il design della mostra è curato dall’importante studio di design Olgoj Chorchoj, i cui fondatori Michal Froněk e Jan Němeček dirigono al tempo stesso l’atelier di design della prestigiosa Università di arti applicate di Praga, dove opera anche Matěj Chabera, direttore creativo dell’azienda LUGI. Molte aziende della Czech Selection consentono agli studenti universitari di sperimentare nei loro laboratori e collaborano con i più talentuosi, come ad esempio la BOMMA. Questa interazione porta una ventata d’aria fresca sia nell’ambiente accademico, sia nella produzione industriale.

Ci auguriamo che la presentazione sintetica della Czech Selection al Salone del Mobile di Milano del 2015 susciti l’interesse del pubblico straniero professionale e profano per l’ammirevole lavorazione artigianale e gli approcci originali dei designer.

Iva Knobloch
Museo delle arti applicate di Praga

A.M.O.S. DESIGN

Trade name — A.M.O.S. DESIGN

Product name — Brno Lounge Chair,
Ludwig coffee table

Designer — Vladimír Ambroz

Year — 2015

Phone number — 00 420 777 260 707

Email — amos@amosdesign.cz

Website — www.amosdesign.cz

Armchair and table set.

The design of the luxurious Brno Lounge Chair is maximally subtle and its style and size communicate suitably with the Bauhaus philosophy of furniture design. It is made from bent tubing and high-quality leather. Very comfortable. The Brno Lounge Chair is also complemented by a Ludwig table (coffee table) made from bent tubing and a white Carrara marble slab. It is an elegant and luxurious accessory for contemporary home interiors.

Set sedia e tavolino

Il design della sedia lussuosa Brno Lounge Chair è estremamente sottile ed il suo stile e le dimensioni comunicano bene con la filosofia del design dei mobili nello stile del Bauhaus. Realizzata in tubo curvato e pelle di alta qualità. Molto comoda. La sedia Brno Lounge Chair è accompagnata da un tavolino Ludwig (coffee table) prodotto da un tubo curvato e da una piastra bianca in marmo di Carrara. Si tratta dell'arredamento lussuoso ed elegante per i vani di un appartamento moderno.





BOMMA

Trade name — BOMMA
Product name — Globe, Blanc
Designer — Olgoj Chorchoj,
Monika Kořínková
Year — 2015
Phone number — 00 420 605 280 135
Email — m.bursikova@bomma.cz
Website — www.bomma.cz

Crystal manufacturer and designer BOMMA boasts high-quality products cut from the genuine Bohemian crystal. BOMMA's close cooperation with leading Czech and foreign designers breeds original conceptions that play upon the current design morphology and decorations variability using precise robotic cutting applied to the high-quality crystal.

Bohemia Machine possiede la più moderna produzione di vetro in Europa, la nostra fabbrica di 3500 m2 è stata aperta nel 2012. I nostri artigiani sono formati nelle scuole specializzate e si avvalgono della tradizione di vetro di 500 anni nella regione. Siamo specializzati nel taglio molto preciso di cristallo e con il marchio Bomma produciamo vetro cristallino intagliato in collaborazione con designer cechi e stranieri.

HELENA DAŘBUJÁNOVÁ

Trade name — DAD STUDIO, s.r.o.
Product name — EmilyJarmilyCecily -
stools, tables and silent housemaid
Designer — Helena Dařbujánová
Year — 2014
Phone number — 00 420 774 099 000
Email — darbujanova@dadstudio.cz
Website — www.helenadarbujanova.cz

motto : return of poetry into the life
through design . Helena Dařbujánová
is an architect and has been working
in design since 2009. In 2012 she is
starting to develop her own brand Helena
Dařbujánová. In 2014 she opened own
first showroom in Prague. She received
five national awards EDIDA (Elle Decor
International Design Awards). The produc-
tion is manufactory using current sources
and presenting the best work of crafts-
men's hands from region of the Czech
Republic : upholsterers, cabinetmakers,
tailors, metalworkers,...

motto : il ritorno della poesie nella vita
tramite design . Il marchio Helena
Dařbujánová viene fondato 3 anni fa.
La nostra produzione è manifatturiera,
utilizza le maestranze di vari artigiani –
vetrai, merlettai, tappezzieri, sarti ecc.....,
grazie alle suddette caratteristiche
i nostri prodotti rappresentano nel
mondo il miglior lavoro degli artigiani
della Repubblica Ceca. I nostri prodotti
di design residenziale hanno vinto cinque
premi nazionali intitolati EDIDA (Elle
Decor International Design Awards).
Nel 2013 su invito degli organizzatori del
Milano Design Week abbiamo organizzato
la nostra esposizione personale presso
il Superstudio Più. Il nostro showroom
è a Praga.





KOVONAX

Trade name — KOVONAX
Product name — chair AXA
Designer — Rudolf Netík
Year — 2014
Phone number — 00 420 602 358 300
Email — rudolfnetik@email.cz
Website — www.kovonax.cz

The original Slezak factories established for production of metal furniture (founded in 1908) and since 1992 renamed KOVONAX and applies traditional and modern technology. Company under the name KOVONAX manufactures an extensive range of high quality contemporary and traditional furniture. Cooperation with designer Rudolf Netík started new period of production of furniture. Chair AXA is compilation of contemporary design and traditional technology.

Le fabbriche originali Slezak stabiliti per la produzione di mobili in metallo (fondata nel 1908) e dal 1992 rinominato KOVONAX e applica la tecnologia tradizionale e moderna. Società sotto il nome di KOVONAX produce una vasta gamma di mobili contemporanei e tradizionali di alta qualità. La cooperazione con il designer Rudolf Netík iniziato nuovo periodo di produzione di mobili. Chair AXA è la compilazione di design contemporaneo e tecnologia tradizionale.

LUGI

Trade name — LUGI s.r.o.
Product name — KOLO Clock
Designer — design by LUGI
Year — 2015
Phone number — 00 420 602 338 702
Email — marketing@lugi.cz
Website — www.lugi.cz

LUGI is a furniture producer founded in 1994 with the aim of making things as good as they can be. We are passionate about fine-tuned details because we believe that they speak for themselves. We produce bespoke furniture and interior realizations. Together with leading Czech designers we are expanding our own collection of furniture and home accessories. At Salone del Mobile 2015 we are launching limited edition of wall clock KOLO, which smells of exotic wood and far away lands...

LUGI è un'azienda di mobili fondata in 1994 con il fine di fare le cose così bene quanto è possibile. Abbiamo passione per i dettagli perfetti perché crediamo che essi parlano da soli. Produciamo mobili su misura e realizzazioni di interni. Assieme ai designer leader Cechi allarghiamo la nostra collezione dei mobili e accessori di casa. Al Salone del Mobile 2015 lanciamo edizione limitata di orologio murale KOLO, che odora di legno esotico e terre lontane...





MMCITÉ 1

Trade name — mmcité 1 a.s.
Product name — RIVAGE
Designer — David Karásek,
Radek Hegmon
Year — 2015
Phone number — 00 420 572 434 292
Email — sales@mmcite.cz
Website — www.mmcite.com

An entirely new category of deck chairs in public spaces. This simple solid frame with a strong elegant profile carries lamellas of solid wood. This is ideal for additional seating items in places where people relax in public space. Parks, public gardens, embankments relaxation areas of school campuses, terraces of hotels. All these places can now be enriched with this new item, whether firmly anchored to the ground or mobile.

Una categoria del tutto nuova – lo sdraio per i spazi pubblici. Il telaio rigido dal profilo significativo ed elegante porta le lamelle in legno massiccio. Un'ideale supplemento degli elementi di seduta per gli spazi dove la gente riposa nei luoghi pubblici. I parchi, giardini pubblici, lungofiumi, luoghi di riposo nelle aree scolastiche, terrazze degli alberghi. Tutti questi posti sarà ora possibile arricchire da questo nuovo elemento sia fissato sulla base sia lasciato libero.

QC FLOORS

Trade name — QC FLOORS s.r.o.
Product name — QC Milan table
Designer — Olgoj Chorchoj
Year — 2015
Phone number — 00 420 605 241 148
Email — tereza@qcfloors.com
Website — www.qcfloors.com

We are an exclusively Czech company active throughout all of Europe and products are presented at world's trade fairs every year. We are producing and installing bespoke furniture, floors and other wooden products. We use solid and veneered materials, mostly oak. Our material carries the FSC or PEFC certificate. Our products are mechanically aged, provided with a special grey patina and then bleached to achieve a touch of an old product. Hard wax oils and waxes are used for the surface treatment.

Siamo un'azienda completamente ceca, attiva sul mercato in tutta Europa, i nostri prodotti sono presentati ogni anno in mostre mondiali. Produciamo i montamo mobili su misura, pavimenti ed altri prodotti in legno. Utilizziamo l'impiallacciatura e materiale solido, soprattutto legno di di quercia, tutto garantito dai certificati FSC e PEFC. I nostri prodotti sono meccanicamente invecchiati, ricoperti di una patina grigia e poi imbiancati per dare impressione di un prodotto antico. Per la superficie usiamo cera solida e olio di cera.





VERREUM

Trade name — VERREUM
Product name — Reverso Collection,
URU Collection and Bonbon Collection
Designer — Sacha Walckhoff, Rony
Plesl, Luca Nichetto
Year — 2015, 2014, 2015
Phone number — 00 420 222 315 739
Email — office@verreum.com
Website — www.verreum.com

Verreum produces smaller decorative items like vases, bowls, lamps, candlesticks or small furniture pieces and collaborates with both Czech and international designers including Rony Plesl, Jiří Pelcl, Olgoj Chorchoj, Arik Levy, Luca Nichetto, Karim Rashid, Sebastian Herkner and many others.

Verreum realizza piccoli oggetti decorativi come vasi, ciotole, lampade, candelabri e piccoli pezzi di mobili e collabora con designer cechi e stranieri, inclusi Rony Plesl, Jiří Pelcl, Olgoj Chorchoj, Arik Levy, Luca Nichetto, Karim Rashid, Sebastian Herkner e molti altri.

CZECH SELECTION 2015

the exposition of the Czech Republic
at SALONE DEL MOBILE 2015

l'esposizione della Repubblica Ceca
al SALONE DEL MOBILE 2015

14.— 19.4. 2015

ORGANIZER:

The Ministry of Industry and Trade
of the Czech Republic

PRODUCTION:

Czech Selection – Design & Export

IMPLEMENTATION:

ARTEO CZ s.r.o.

INSTALLATION ARCHITEKT:

Studio Olgoj Chorchoj,
Michal Froněk, Jan Němeček

GRAPHIC DESIGN:

Kristina Ambrozová

CURATOR:

Iva Knobloch

COOPERATION:

The Museum of Decorative Arts in Prague

